**Лингвокультурологический анализ текста на основе краеведческого материала (на уроках родного языка)**

Мухина М. А.

г. Новозыбков, Брянская область

Брянская область – это уникальный регион, поскольку он находится на стыке трёх восточнославянских государств. Исторически территория юго-запада современной Брянщины принадлежала и Украине, и Белоруссии, что обусловило ту неповторимую речевую специфику, которую мы наблюдаем и в наши дни.

Актуальные направления лингвокультурных исследований в названном регионе разнообразны, например, «взаимодействие кодифицированного литературного языка и исторически обусловленных ненормативных языковых вариантов просторечного и диалектного характера, при котором сниженные варианты являются нормативными в украинском и/или белорусском языках ( к примеру диалектные для Брянской области гарэлка (водка), гартать (листать), кут (угол), пытанне(вопрос),чапать (трогать), шукать (искать) и др. являются нормой в белорусском и украинском языках».

Язык – живая система, в которой можно отследить процессы развития отношений разных народов, увидеть нерасторжимую связь поколений. Постоянно изменяясь, язык не теряет ничего старого из своего состава. Изучение культуры через язык – одна из лингвокультурологических задач, которую ставит перед собой преподавание предмета «Родной (русский) язык» в общеобразовательных школах.

Кроме того, сохранение языков народов России и в том числе русского языка сегодня является задачей национальной безопасности страны.

Основываясь на компетентностном подходе в современном образовании, можно определить, что лингворегионоведческая компетенция – это «узкопредметное, языковое “преломление” регионоведческой компетенции». Под последней понимается «единство знаний и представлений человека о “малом мире” (“малой родине”), приобретённого в данном социуме опыта деятельности и эмоционально-ценностных отношений, способствующее развитию гражданских и патриотических чувств, воспитанию сознательного отношения к истории и современному состоянию, специфическим чертам своей “малой родины”...» Без формирования, в свою очередь, лингвокультурной компетенции невозможно понимание и осознание культуры, мифологии, традиций и ценностей своего народа. Внимательное изучение текста помогает постичь тайны родного языка, а через язык воспринять ценностные установки, господствующие в культуре нашего региона и нашей страны.

Учебно-воспитательный потенциал лексики Брянского края, погружённого в лингвокультурологический контекст, несомненен. Лингворегионоведческий материал является богатейшим обучающим инструментом, позволяет разнообразить познавательную деятельность школьников по родному русскому языку, вызвать эмоциональный отклик, повысить мотивацию и интерес. Способствовать изучению и сохранению специфики родного для регионов языка в школе– цель книги Прончеко С. М., Мухиной М. А. «В мире живого народного слова Брянского края».

В пособии можно найти массу текстов для лингвокультурологического анализа. Алгоритм анализа чаще всего сводится к следующему:

1. Определение темы, идеи, мотива, образов, сюжета и пр.;
2. Определение стиля и жанра текста;
3. Анализ языковой организации текста (фонетический аспект, тип лексики, грамматические особенности речи);
4. Художественно-выразительные средства языка.

Для анализа языковой организации текста можно взять в качестве примера следующий отрывок из книги:

«Раи́са Хвёдараўна, Була́нава. Тры́ццать васьмо́й. Я радила́сь...э́та... Када́-то бы́ли Ры́лавичы, но щас Снафско́е у пасёлке Ве́рбы. Да, Вербы́, Вербы́ э́тыэ. Э́та Сно́ўский се́льский саве́т. <...> Жы́ла я шчыта́й сямна́ццать лет. Пато́м уе́хала у Адэ́су, пабыла́ там палтара́ γо́да. <...> Ну вот уе́хала. К тётушке свае́й пае́хала. Так палучы́лась, што хади́ла в шко́лу, а у мяне́... а у нас радила́сь де́вачка. Вот. И мы пато́м зγарэ́ли. Дом наш зγарэ́л. Вот. И-и-и мы ужэ́ саедини́лись там з дву́мы се́мьямы и жы́ли, а стро́или дом. Вот. Ма́ма каро́ў даи́ла, ате́ц па́сьвил каро́ў. Вот. И там ужэ́... И я так хади́ла у шко́лу. Ну в о́пщэм пашла́ я у дивя́тый клас. И мне ни прышло́сь хади́ть: на́да бы́ла каро́ў тых па́сьвить за ацца́, каро́ў эты́х даи́ть. О́пщэм, сарва́лась я са шко́лы. Так палуча́лася. У ма́мы де́вачка э́та ма́лая. Ана́ щас аттуль на Уры́цкай жывёт. Я ако́нчыла во́сямь кла́саў, пашла́ у дивя́тый. Ну... шко́лу э́ту не пришло́сь мне ко́нчить. О́сенью я ни ста́ла хади́ть. Тру́днасть бальша́я. Ну тада́ узя́ла па́спарт. Знако́мый бы́ў у мяне́ там э́тат шчыта́й ро́цтвенник. Ро́цтвенник да́ў па́спарт. Тада́ ш паспарто́ў не дава́ли. Ну и я уе́хала к тётушке. Там пабыла́ палтара́ γо́да. Прые́хала в о́тпуск и вы́шла за́муш. <...> И вы́шла за́муш в Ду́браўку. Там ря́дам. Я туда́ у шко́лу хади́ла. Ну и там пражы́ли мы с Никала́ям со́рак лет. У Ду́браўке пражы́ли. Ну а пато́м дере́вня э́та распада́ицца. Мы жы́ли так на... у краси́вам ме́сти, у краси́вам, но даляко́, как бы в лясу́..» (Буланов Р. Ф., 1935 г.р., г. Новозыбков, Брянская область. Запись от 2010 года.)

Для данного фрагмента характерны фонетические особенности: яканье в первом предударном и в заударном слоге, произнесение на месте приставки и предлога с – з, произнесение на месте литературного г – г фрикативного и др.. С точки зрения типа лексики можно рассмотреть диалектизмы: аттуль (оттуда), паствил (пас) и др. Грамматические особенности диалектной речи обнаруживаются в употреблении: окончания мы вместо мя, ми в числительных и существительных, употребления постфикса ся в глагольных формах и пр.

С точки зрения внутреннего содержания текста обучающимся стоит дать ряд вопросов, ответив на которые, возможно повысить не только уровень креативного мышления, но и развить глобальные и лингвокультурологические компетенции.

Задание по тексту:

1. Определите более 2 социальных проблем, которые звучат в тексте;
2. Для каждой проблемы сформулируйте оригинальные пути решения ;
3. Преобразуйте этот текст в рассказ, сказку или статью в газету;
4. Нарисуйте красивое место, о котором говориться в тексте и опишите его двумя предложениями;
5. Придумайте броский заголовок, который может привлечь читателей к данному тексту;
6. Встройте этот текст в повесть М. Горького «Детство» (для 7 класса);
7. Оцените жизненный выбор респондента по степени оригинальности.

Таким образом, можно сделать вывод не только о возможности, но и о необходимости изучения лингвистического материала Брянщины в урочной и внеурочной работе по родному языку для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения.

Литература

1. Белая А. С. Изучение лексического состава восточнославянских языков в лингвокультурологическом аспекте. – Традиционная культура на территории Российско- Белорусского пограничья: историко-этнографический и лингвокультурологический аспекты: Материалы XIV международной научно-практической конференции (г. Новозыбков, Брянская область, 14-15 ноября 2012г.) / Под ред.: С. Н. Стародубец, В. В. Мищенко, В. Н. Пустовойтова, Ю. А. Шевцовой, О. В. Белугиной. – Брянск: РИО БГУ, 2012. – 473 с.
2. Пронченко С. М. Мухина М. А. В мире живого народного слова Брянского края: Книга для филолога. – М.: Издательство «Спутник+», 2021. – 228с.
3. Стародубец С. Н. Современное лингвокраеведение в условиях взаимодействия восточнославнских языков.- Нормативность в условиях смешения восточнославянских языков на территории Российско- Белорусско – Украинского пограничья: Круглый стол, приуроченный к Дню славянской письменности и культуры (г. Новозыбков, Брянская область, 24025 мая 2012г.). Сборник научных статей / Под ред. С. Н. Стародубец, С.М. Пронченко, В. Н. Пустовойтова. – Брянск: РИО БГУ, 2012. – 458с.

,